

WAT ASS LASS | 15.04. - 24.04.



La pièce « Nascente », ce qui signifie source en portugais, raconte le voyage inattendu de deux adolescents à la recherche de l'eau. A partir de 8 ans, la première de ce spectacle par la « Cie Jucam & Indig'eau » aura lieu le 23 avril au Carré Rotondes.

FR, 15.4.

KONFERENZ

Energy and Environment,
by Prof. Susanne Siebentritt and
Prof. Petra Schweizer-Ries, University
of Luxembourg, lecture hall
BS 3.03, Luxembourg, 16h15.
danielle.schwartz@uni.lu

MUSEK

Insingizi, Brasserie L'Inouï, Redange,
20h. Tél. 26 62 02 31.

Blue Art Orchestra, Salle Robert
Krieps au Centre culturel de rencontre
Abbaye de Neumünster, Luxembourg,
20h.

**Orchestre National de Lorraine et le
Trio Morgenstern**, sous la direction
d'Emil Tabakov, Arsenal, Metz (F),
20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Ba-ta-clan, Operette von
Jacques Offenbach, Tufa, Trier (D),
20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Buddy Whittington, Spirit of 66,
Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

Sons of Noel and Adrian, sparte4
(Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D),
21h. www.sparte4.de

**Claude Pauly's Mind Matter
Quartett**, fusion jazz, Rockhalcafé,
Esch, 21h.

Sorel, chanson française, Purple
Lounge au Casino 2000, Mondorf,
21h30.

THEATER

Horace, Tragödie von Pierre Corneille,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 7**

Popa Chubby **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

KINO

Programm **S. 8 - S. 16**

Snabba Cash **p. 10**

EXPO

Ausstellungen **S. 17 - S. 23**

Michel Medinger **S. 18**

WAT ASS LASS | 15.04. - 24.04.

Mutter Courage und ihre Kinder, Stück von Berthold Brecht, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Die Geschichte der Zukunft, Stück von Christian Lollike, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Expo'séiert, vu Frank Pinkus a Nick Walsh, ganz fräi an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Guy Geimer, Déifferdenger Theater, Differdange, 20h. Tel. 691 61 65 87.

Couple ouvert à deux battants, de Dario Fo et Franca Rame, avec Véronique Fauconnet et Frédéric Frenay, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

Casa Azul, Ballet von Marguerite Donlon, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 20h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

PARTY/BAL

Fête de clôture du Festival Contrast, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

The Gameboy's Rockset, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), Luxembourg, 22h. Tél. 27 47 86 20.

SA, 16.4.

JUNIOR

La Chouette enrhumée, opéra pour petites et grandes personnes de Gérard Condé, Opéra-Théâtre, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Apparition, atelier pour enfants de six à douze ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h - 17h. Tél. 22 50 45.

KONFERENZ

Memento Mori - l'acte photographique pour immortaliser, par Christian Mosar, CNA, Dudelange, 11h - 12h30.

MUSEK

Musique baroque, par Wim Maesele (vihuela de mano) et CantoLx, oeuvre de De Victoria, église Saint-Jean (Grund), Luxembourg, 19h.

La Cenerentola, komische Oper von Gioacchino Rossini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Blues Night, mit Popa Chubby, The Little Blues Band und Sweet Daddy Cool Breeze, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 19h30. Tél. 51 61 21-290. Voir Article p. 4

Insingizi, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Prima Donna ou les Rivaless des Castrats, CD-Release d'Orfeo 55, sous la direction de Nathalie Stutzmann, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Puhdys, Stadthalle, Merzig (D), 20h. www.kultopolis.com

Gentleman + R.I.C., Le 112 (rte de Verdun), Terville (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 88 75 92.

Al di Meola & Peo Alfonsi, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

The Feeling of Love + The Cavaliers + Cheveu + JB Wizz, Les Trinitaires, Metz (F), 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Sonido Profundo, jazz, Café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tel. 26 87 45 32.

Chief Marts + Sermeq + Z Town Massiv + DJ Keta, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), Luxembourg, 21h. Tél. 27 47 86 20.



Beethoven, Glinka, Fauré und Bruch stehen auf dem Programm von „Claritmico“. Am 17. April im Rahmen der „Musek am Syrdall“ im Kulturhaus in Niederanven.

THEATER

Deva-Kitatom, danse Kathakali, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

My Fair Lady, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Casa Azul, Ballet von Marguerite Donlon, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Das blaue blaue Meer, Schauspiel von Nis-Momme Stockmann, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Heino Trusheim, Comedy, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Expo'séiert, vu Frank Pinkus a Nick Walsh, ganz fräi an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Guy Geimer, Déifferdenger Theater, Differdange, 20h. Tel. 691 61 65 87.

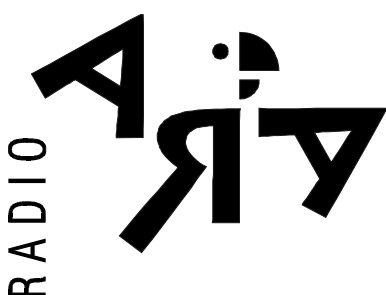
PARTY/BAL

The Dancehall, roots, ska, ragga, dub, world, Flying Dutchman, Beaufort, 21h.

KONTERBONT

Marché aux puces, Maison paroissiale (31, rue Collart), Bettembourg, 9h - 18h.

Gräifvullen gesinn a bestëmmen, Rendez-vous Parking beim Sportgeschäft, Wandhaff, 10h30 - 12h30.



Freiden,
15. Abrëll 2011
14.00 - 16.00

Lost in Music

Singer & Songwriter.

All Freiden mam Tom D. Am Kader vun de Jugendemissioune Graffiti

103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 15.04. - 24.04.

PHOTO : WWW.OPDERSCHMELZ.LU



Dispose d'un physique qui crédibilise sa musique :
Popa Chubby

BLUES

Popa arrive

Nicolas Przeor

Apparemment le printemps n'apporterait pas seulement de la joie de vivre, mais aussi des coups de fatigue voire de blues. Pour ces derniers, le Centre culturel régional opderschmelz à Dudelange réserve une petite surprise.

Ce samedi 16 avril, il y a fort à parier que les amateurs de blues en auront pour leur argent avec la venue de Popa Chubby, véritable figure de proue du blues moderne, qui, d'après sa dégaine passerait plutôt pour un chanteur d'un groupe hardcore que pour un bluesman au grand cœur. Pourtant, c'est bien dans ce style quelque peu désuet que Popa, de son vrai nom Ted Horowitz, s'est fait connaître dans le milieu et ce grâce à son blues typiquement new-yorkais, et si en plus, on rajoute que Popa Chubby vient tout droit du Bronx, on peut s'imaginer le joyeux mic-mac que représente sa musique aux influences multiples. En effet, ici, il s'agit bien de blues dans le fond, mais les formes sont parsemées d'influences rock, soul, funk ou bien encore de jazz qui donnent à la musique du nounours tatoué une couleur aux origines diverses et variées.

Ici, il n'est pas forcément question de blues à la Robert Johnson ou bien encore B.B. King, au-dessus de la musique de Popa Chubby planent plutôt les spectres de Jimi Hendrix ou bien Gary Moore qui ont réussi à amener le blues vers des contrées plus modernes aux carrefours des genres.

Cependant, malgré un style tout à fait américain, Popa Chubby n'a jamais fait forcément l'unanimité aux Etats-Unis et se fera tout particulièrement connaître en Allemagne et en France grâce à son phrasé de guitare à la fois musclé et tendre et sa voix puissante et mélodique, le tout accompagné d'une honnêteté à faire pâlir les vétérans du genre. Ce qui permettra au « Monsieur » de jouer dans des salles de renom telles que l'Olympia, l'Elysée-Montmartre ou bien encore le Zénith, plutôt pas mal pour un « petit » gars du Bronx !

La soirée sera entamée par deux formations locales qui n'hésiteront pas à mettre le feu : à commencer par The Little Blues Band qui n'a d'autres ambitions que de faire danser et se déhancher même les plus sceptiques,

avec leur mélange de blues et de rock'n'roll. La soirée sera ouverte par Sweet Daddy Cool Breeze, vétérans de la scène blues luxembourgeoise (créé en 1988) qui leur a permis de jouer avec des pointures telles que Buddy Guy, Los Lobos ou bien encore Steppenwolf. Ces aficionados d'un blues roots à la fois exigeant et naturel ont su résister à tous les courants musicaux et parcourir le monde entier grâce à une volonté de fer et un sens de la mélodie blues quasi-légendaire.

Il y a fort à parier que l'« opderschmelz » fera le bonheur du public lors de cette blues night au sommet !

Plus d'infos :
www.popachubby.com
www.opderschmelz.lu

SO, 17.4.

JUNIOR

Hänsel und Gretel, Oper von Engelbert Humperdinck, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 11h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

MUSEK

8. Kammerkonzert, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Sonido Profundo, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Night Prayers - Mystical Piano Dreams, CD-release par David Ianni, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 16h30. Tél. 51 61 21-290.

Claritmico, oeuvres de Beethoven, Glinka, Fauré et Bruch, Kulturhaus, Niederanven, 17h. Tél. 26 34 73-1.

Von Sternenschiffen und Weltraumkriegern, ScienceFiction-Filmmusik, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 17h.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Violon, orgue et photographies, par Baptiste Lopez et Maude Gratton, oeuvres de Mendelssohn, Brahms, Rheinberger et Reger, projection sur grand écran de photographies réalisées par Loïc Henry, église, Contz-les-Bains (F), 17h.

National Youth Wind Orchestra Luxembourg, hall de la fanfare, Keispelt, 17h.

Bernard Allison, blues, Casino am Kornmarkt, Trier (D), 20h.

THEATER

Theatercafé zu The Voyage, Foyer des Theaters, Trier (D), 11h15.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Mutter Courage und ihre Kinder, Stück von Berthold Brecht, Theater, Trier (D), 19h30.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Kleiner Mann was nun? Nach dem Roman von Hans Fallada, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

WAT ASS LASS | 15.04. - 24.04.

KONTERBONT

Marché aux puces, Maison paroissiale (31, rue Collart), *Bettembourg*, 10h - 18h.

Visite guidée, Musée du jeu de cartes Jean Dieudonné (Kulturhuf), *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

L'Histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h (L/F/D). Tél. 47 96-45 70.

MO, 18.4.

MUSEK

The Brew, Blues, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

DI, 19.4.

JUNIOR

Jungle-symbole / Symbol Dschungel, Atelier pour enfants de six à douze ans, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

MUSEK

Brackets Closed + Selfcontrol + Weakonstruktion + The Liberation Service, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), *Luxembourg*, 18h30. Tél. 27 47 86 20.

Morblus, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Blackfoot, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Récital de piano, par François-Frédéric Guy, oeuvres de Beethoven, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Julian Perretta, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

Roberto Negro Trio, jazz, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

Orangenhaut, Stück von Maja Pelevic, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Das blaue blaue Meer, Schauspiel von Nis-Momme Stockmann, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

MI, 20.4.

JUNIOR

!tniérdegmë hced nniseg hcE (1/2), Vakanzenatelier fir Kanner vu sechs bis zwiefel Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 22 50 45.

MUSEK

Ensemble Stravinsky, autour des fables de Jean de La Fontaine, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Récital de piano, par François-Frédéric Guy, oeuvres de Beethoven, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*, 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

La Cenerentola, komische Oper von Gioacchino Rossini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Carlos del Junco, blues, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Fish, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Lloyd Cole Small Ensemble, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Selah Sue, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

One Republic, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. SOLD OUT!

Station 17sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

Heartbeat Parade, Warm-up Show, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

THEATER

La veillée dont vous êtes le héros, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 19h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

Kleiner Mann was nun? Nach dem Roman von Hans Fallada, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Der Gott des Gemetzels, Schauspiel von Yasmina Reza, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

DO, 21.4.

JUNIOR

Coupelle d'encens celtique / keltische Räucherschälchen, atelier pour enfants de six à douze ans, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tél. 47 93 30-214.

!tniérdegmë hced nniseg hcE (2/2), Vakanzenatelier fir Kanner vu sechs bis zwiefel Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 22 50 45.

MUSEK

Die acht Jahreszeiten, Konzert mit Live-Malerei, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Melo-M, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Open Mic Jam Session, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 47 86 20.

Jazz-Workshop, Dozentenkonzert, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Abba Review, Casino am Kornmarkt, *Trier (D)*, 21h.

So richtig verbraucht sehen die Jungs der US-amerikanischen Post-Hardcore-Band „The Used“ nicht aus. Was sie drauf haben, davon können sich Besucher am 22. April im hauptstädtischen Atelier selbst ein Bild machen.



ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 15.04. - 24.04.

Stages de danse et de percussion

Du vendredi 29 avril au dimanche 1er mai, le Centre Culturel Kulturfabrik Esch, en partenariat avec la Compagnie La Torpille, présente son premier AFRIKA Festival. Outre une programmation unique avec des groupes et artistes tels que Sawuri, Sokan, Les Mousso Doums et Maré Sanogo, les organisateurs proposent des stages de percussion et de danse africaine. Des stages de percussion sont prévus pour débutant-e-s ainsi que pour avancé-e-s et professionnel-le-s. Ils sont dirigés par Maré Sanogo, considéré comme l'un des grands maîtres du djembé.

Installé depuis de nombreuses années à Paris, il collabore et enregistre avec de nombreux groupes et artistes. Il enseigne par ailleurs dans toute l'Europe, notamment au Béjart Ballet de Lausanne. Les stages de danse, dirigés par Awa Kouyaté, s'adressent à tous les niveaux. Après avoir été lauréate de la biennale artistique du Mali en 1982, Awa Kouyaté intègre le ballet national du Mali. Depuis sa venue en France dans les années 90 pour participer à la tournée internationale du spectacle « Pour Antigone » de Mathilde Monnier, la danseuse fait des allers-retours entre l'Afrique et différentes villes de France pour danser et enseigner. Les élèves des stages auront la possibilité de présenter leur travail sur la scène de la Kulturfabrik le dimanche 1er mai à 16h30.

Droit d'inscription : Percussion débutant-e-s (2 x 1h30) : 35 euros non-adhérent-e-s, 30 euros adhérents, avancé-e-s et professionnel-le-s (2 x 2h30) : 50 euros non-adhérent-e-s, 45 euros adhérent-e-s
Danse : tous niveaux (pour 2 x 3h) : 55 euros non-adhérent-e-s, 50 euros adhérent-e-s
Infos : tél. 55 44 93 1 - www.kulturfabrik.lu
Inscriptions : mail@kulturfabrik.lu - jang@kulturfabrik.lu

Formation Construction bois

Dans le cadre du projet Interreg IVA PôlEnergie, l'asbl Au pays de l'Attert et l'asbl EnergieAtelier, organisent deux journées de formation axées sur la construction bois qui se dérouleront le 6 et 13 mai 2011 au Moulin de Beckerich (L). Celles-ci sont destinées aux professionnels de la construction. Ces journées de formation, seront données par Daniel Bourgeois. Ce formateur de l'Institut de Formation Sectoriel du Bâtiment a une expérience de plus de 20 ans dans des projets de construction et de rénovation durables. Lors de ces deux journées, les cinq points suivants seront abordés :

Pourquoi construire en bois ? Généralités. Les bases de la construction bois. Technique de construction. Isolation thermique dans la construction bois. Etanchéité à l'eau et à l'air. Si vous désirez plus d'informations ou vous inscrire (inscription obligatoire), veuillez contacter l'asbl Au Pays de l'Attert par courriel (kevin.mathu@atttert.be) ou par tél. (+32 63 22 78 55) ou consulter le site www.polenergie.eu.
Les frais d'inscription sont fixés à 100 €.



Waterland Watercolour Sketching

Der dreistündige Workshop mit dem international bekannten Naturkünstler Alan Johnston richtet sich am 31. Juli an alle, die Zeichnungen und die Natur mögen. Der Workshop eignet sich sowohl für Leute mit Kenntnissen als auch für AnfängerInnen: Gemalt werden (Wasser)Landschaften mit Aquarellfarben. Dabei soll die Landschaft zuerst betrachtet und bewusst wahrgenommen werden. Auch Kinder unter 14 Jahren sind willkommen, jedoch in Begleitung ihrer Eltern. Bitte mitbringen: passende Kleidung; kleinen Klappstuhl; Imbiss ... und viel Begeisterung! Alles andere benötigte Material wird zur Verfügung gestellt.
Treffpunkt 9h: Parking - Pont Misère.

Appel à participation pour jeunes créateurs

Dans le cadre de son programme de promotion de la créativité des jeunes, le Service National de la Jeunesse organise le festival « On Stéitsch » qui aura lieu cette année le 24 septembre sur le site du Carrée Rotondes. « On Stéitsch » est le rendez-vous des jeunes créateurs à la rentrée scolaire, avec trois scènes, une salle d'exposition, trois écrans et des stands d'information et de prévention. 1.500 spectateurs sont venus découvrir les jeunes talents de l'édition 2010 du festival. Pour le festival « On Stéitsch 2011 », le SNJ lance un appel à tous les jeunes créatifs qui souhaitent montrer leur talent dans les domaines artistiques divers, tels que : arts plastiques, vidéo, photographie, danse, théâtre de rue et musique.

Les intéressés sont priés de contacter la coordination du festival « On Stéitsch » avant le 16 mai 2011 : Service National de la Jeunesse Mme Kim Schortgen 138, boulevard de la Pétrusse, L-2330 Luxembourg, tél. 24 78 64 79, kim.schortgen@snj.etat.lu
Plus d'informations sont disponibles sur le site du festival : www.onsteitsch.lu



Besuch des Vitra Design Museums

Am Samstag, dem 14. Mai, organisieren die Design Friends einen Besuch in Weil am Rhein. Dieser Tagesausflug beinhaltet die Besichtigung der Stuhl- und

Möbelsammlung des Vitra Design Museums - eine der umfangreichsten Sammlungen modernen Möbeldesigns vom 19. Jahrhundert bis heute - sowie der temporären Ausstellung „Zoom. Italienisches Design und die Fotografie von Aldo und Marirosa Ballo“. Ein weiteres Highlight des Tages wird die Architekturführung sein, zu den Bauten von Frank Gehry, Tadao Ando, Zaha Hadid, Nicholas Grimshaw, Alvaro Siza und Herzog & de Meuron, durch die sich das Vitra-Gelände zu einem Mekka von Architekturliebhabern entwickelt hat. Architektur- und Designinteressierte, die an dieser Exkursion teilnehmen wollen können sich unter www.designfriends.lu anmelden, hier findet man auch weitere Details zur Exkursion. Kosten 75 €. Im Preis inbegriffen: Busfahrt, Lunch-Paket (Sandwich und Getränk), Eintrittspreis, Führung, Abendessen (Ham, Fritten an Zalot oder Omelett, Fritten an Zalot) und eine Design Friends Mitgliedschaft für die Saison 2010 - 2011 (Design-Friends-Mitglieder zahlen nur 45€) Anmeldung unter www.designfriends.lu

One Republic, Den Atelier, Luxembourg, 21h. SOLD OUT!

Schwarz und blau - die Farben des FCS, mit den Jojo Achims, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 21h. www.sparte4.de

Deerhoof + Extra Life, Les Trinitaires, Metz (F), 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

THEATER

Casa Azul, Ballet von Marguerite Donlon, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

KONTERBONT

Machinimaniaks (1/3), atelier de vacances pour adolescents et adultes, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 14h. Tél. 22 50 45.

La Monte Young, présentation du livre et rencontre avec Joseph Ghosn, Librairie Geronimo (19, rue A. Thomas), Metz (F), 18h.

VolaVola, projection du Machinima de Berardo Carboni, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 19h. Tél. 22 50 45.

FR, 22.4.

MUSEK

Melo-M, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Michel Portal Quartet, feat. Daniel Humair, Louis Sclavis, Bruno Chevillon, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Nina Hagen, Le 112 (rte de Verdun), Terville (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 88 75 92.

The Used, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

Rainbow Arabia, Exit07, Luxembourg, 21h30.

THEATER

Horace, Tragédie von Pierre Corneille, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

WAT ASS LASS | 15.04. - 24.04.

Kleiner Mann was nun?

Nach dem Roman von Hans Fallada, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Expo'séiert, vu Frank Pinkus a

Nick Walsh, ganz fräi an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Guy Geimer, Déifferdenger Theater, Differdange, 20h. Tel. 691 61 65 87.

KONTERBONT

Machinimaniaks (2/3), Atelier de vacances pour adolexcents et adultes, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 14h. Tél. 22 50 45.

SA, 23.4.**JUNIOR**

A wat raschelt dann do? Atelier fir Kanner vu sechs bis zwielef Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

Nascente, par la Cie Jucam & Indig'eau asbl, Carré Rotondes, Luxembourg, 17h (L). Tél. 26 62 20 07.

MUSEK

Babylon Circus, avec Les Kaskettes, Les Clefs du Bar, chapiteau de cirque (Grande Place), Arlon (B), 19h. Dans le cadre des Aralunaires. www.aralunaires.be

La Cenerentola, komische Oper von Giocchino Rossini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Melo-M, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Sonar the New Planet, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 20h. Dans le cadre des Aralunaires. www.aralunaires.be

Mixhell, avec Renaissance Man, Gesaffelstien, Bad Dancer et The Crime, Hall polyvalent, Arlon (B), 20h. Dans le cadre des Aralunaires. www.aralunaires.be



Bien encadrés : le groupe français de ska reggae rock « Babylon Circus » fait partie de la programmation des Aralunaires et sera présent le 23 avril sur la Grande Place d'Arlon.

Enemies + Ikebana + 2 Local Guests, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), Luxembourg, 21h. Tél. 27 47 86 20.

THEATER

Mutter Courage und ihre Kinder, Stück von Berthold Brecht, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Kleiner Mann was nun? Nach dem Roman von Hans Fallada, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Zarathustra, nach Friedrich Nietzsche, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Die Geschichte der Zukunft, Stück von Christian Lollike, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Expo'séiert, vu Frank Pinkus a Nick Walsh, ganz fräi an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Guy Geimer, Déifferdenger Theater, Differdange, 20h. Tel. 691 61 65 87.

KONTERBONT

Machinimaniaks (3/3), Atelier de vacances pour adolexcents et adultes, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 14h. Tél. 22 50 45.

SO, 24.4.**MUSEK**

Fidelio, Oper von Ludwig von Beethoven, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Nilda Fernandez, chapiteau de cirque (Grande Place), Arlon (B), 20h. Dans le cadre des Aralunaires. www.aralunaires.be

Andrew Hung (Fuck Buttons) DJ Set, avec Mister Valaire, Imaad Wasif, Fracture, Plankton Wave et Pale Grey, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 20h. Dans le cadre des Aralunaires. www.aralunaires.be

Jazz-Workshop, Teilnehmerkonzert, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Xutos&Pontapes, Rockhal, Esch, 21h.

Trettioariga Kriget, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

Dustin Wong, Exit07, Luxembourg, 22h.

THEATER

My Fair Lady, Theater, Trier (D), 14h30 + 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Druckmuseum (Kulturhuf), Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Visite guidée, Musée du jeu de cartes Jean Dieudonné (Kulturhuf), Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

L'Histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h (L/F/D). Tél. 47 96-45 70.